



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al regolamento (UE) n. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n° 305/2011
DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011

N. 148

IT-UK-DE-FR-ES

<p>1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo: Unique identifier code for product-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes Typ - Code d'identification unique du produit-type Código de identificación único del producto-tipo</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI</p>	<p>2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4): Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art.11-4)</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI</p>
---	--

3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:
 Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
 Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation
 Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes
 Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes

Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda.
 Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.
 Wärmeerzeuger für Raumheizung für feste Brennstoffe / ohne Warmwasserbereitung.
 Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide, sans production d'eau chaude.
 Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, sin producción de agua caliente.

4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5):
 Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)
 Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)
 Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)
 Nombre o marca registrada del fabricante (Arti 11-5)

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2):
 Name and address of the agent (Article 12-2)
 Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)
 Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)
 Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)

6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5):
 Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)
 System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)
 Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)
 Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)

System **3 -**

7. Laboratorio notificato :
 Laboratory notified **RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr**
 Benanntes Labor **Feuerstätten Prüfstelle GmbH**
 Laboratoire notifié **Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN**
 Laboratorio notificado

Numero rapporto di prova (in base al System 3)
 Test report number (based on System 3)
 Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)
 Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)
 Número de informe de prueba (según el System3)

29 13 3346

8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Erklärte Leistungen - Performance déclarée - Prestaciones declaradas

Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Harmonisierte technische Spezifikation - Spécifications techniques harmonisées - Especificación técnica armonizada **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

CARATTERISTICHE ESSENZIALI - ESSENTIAL FEATURES - WESENTLICHE MERKMALE - CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES - CARACTERÍSTICAS ESENCIALES	Prestazione - Services - Leistungen - Performance - Prestación
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu - Resistencia al fuego	A1
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Abstand von brennbarem Material Distance de sécurité aux matériaux combustibles Distancia de material combustible	Distanza minima - Minimum distance - Mindestabstand - Distance minimum - Distancia mínima = mm Spessore di isolamento retro / Insulation thickness back / Dämmstärke Rückseite / Épaisseur d'isolement arrière / Grosor del aislamiento revés = 700 Spessore di isolamento lato / Insulation thickness side / Dämmstärke Seite / Épaisseur d'isolement côté / Grosor del aislamiento lado = 1000 Spessore di isolamento soffitto / Insulation thickness bottom/Dämmstärke Unterseite/Épaisseur d'isolement fond/Grosor del aislamiento fondo = 800 Fronte / Front / Vorderseite / Avant / Frente = - Suolo / Ground / Boden / Sol / Suelo = -
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible - Riesgo de pérdida de combustible	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface - Temperatura superficial	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique - Seguridad eléctrica	-
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage - Accesibilidad y limpieza	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO)	CO [0,09%]
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service - Presión máxima de trabajo	- bar
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) - Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD
Prestazioni termiche Thermal performance Thermische Leistungen Performance thermique Prestaciones térmicas	Potenza nominale - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale - Potencia nominal Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu - Potencia suministrada al entorno Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau - Potencia cedida al agua 9,7 kW 9,7 kW - kW
Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement - Rendimiento	η [82%]
Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées - Temperatura de humos	T [254 °C]

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.
 The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.
 Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.
 La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8
 La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.
 This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.
 Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.
 Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.
 Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

04/09/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Data e luogo di emissione - Place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)

(nome, posizione e firma - Name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)

1. **Código de identificação único do produto-tipo:**
 Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου :
 Unikalny identyfikator typu wyrobu :
 Уникален идентификационен код на типа продукт:

INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI

2. **Modelo e/ou n.º, lote e/ou n.º, série (Art.11-4)**
 Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)
 Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4):
 Модел и/или № на партида и/или сериен (Чл.11-4) :

INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI

3. **Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada:**
 Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές :
 Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną :
 Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация :

Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, sem a produção de água quente
 Συσκευή οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στέρεο καύσιμο, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού.
 Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym, bez wytwarzania ciepłej wody.
 Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, без производство на топла вода.

4. **Nome ou marca registada pelo fabricante (Art. 11-5)**
 Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5):
 Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5):
 Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)

La NORDICA S.p.A.

Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Nome e endereço do mandatário (Art. 12-2)**
 Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2):
 Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2):
 Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)

6. **Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)**
 Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5):
 System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5):
 Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5):

System
 Systemu
 Система 3 -

7. **Laboratório notificado RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Número relação de prova (em base ao System 3)**
 Κοινοποιημένο εργαστήριο: Feuerstätten Prüfstelle GmbH Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3)
 Notyfikowane laboratorium Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3)
 Нотифицирана лаборатория : Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)

29 13 3346

8. **Desempenhos declarados - Δηλωμένες επιδόσεις - Deklarowane osiągi - Декларирувани експлоатационни показатели**

Específica técnica harmonizada - Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή - Zharmonizowana specyfikacja EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
 techniczna - Хармонизирана техническа спецификация

CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS - ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - PODSTAWOWE WŁAŚCIWOŚCI - Desempenho - ΑΠΟΔΟΣΗ - Osiągi
 СЪЩΕΣΤВЕНИ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΚΣΠΛΟΑΤΑЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

Risco de vazamento de combustível - Αντοχή στη φωτιά - Odporność na ogień - Устойчивост на огън	A1
Distância de mat. combustível - Απόσταση από το καύσιμο υλικό - Odległość od mat. zł. - Расстояние от горящего материал	Distância mínima - Ελάχιστη απόσταση - Odległość minimalna - Минимално разстояние = mm
	700
	1000
	800
	-
	-
Risco de vazamento de combustível - Κίνδυνος διαρροής καυσίμου - Ryzyka rozlania paliwa - Риск от изтичане на гориво	Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства
Temperatura superficial - Επιφανειακή θερμοκρασία - Temperatura na powierzchni - ΠОВЪРХНОСТНА ΤΕΜΠΕΡΑΤУΡΑ	Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства
Segurança elétrica - Ηλεκτρική ασφάλεια - Bezpieczeństwo elektryczne - Електрическа безопасност	-
Acessibilidade e limpeza - Πρόσβαση και καθαρισμός - Dostępność i czyszczenie - Достъп и почистване	Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства
Emissões de produtos de combustão (CO) - Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) - Emisja produktów spalania (CO) - Емисии на продукти от горенето (CO)	CO [0,09%]
Máxima pressão de exercício - Μέγιστη πίεση λειτουργίας - Maksymalne ciśnienie pracy - Максимално работно налягане	- bar
Resistência mecânica (para suportar a chaminé) - Μηχανική αντοχή (για να υποστηρίξει το τζάκι) - Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) - Механична якост (за поддържане на камината)	NPD
Desempenho térmico	9,7 kW
Θερμικές επιδόσεις - Wydajność cieplna - Топлинини експлоатационни показатели	Potência nominal - Ονομαστική Ισχύς - Moc znamionowa - Номинална мощност
	Potência libertada no ambiente - Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον - Moc przekazywana do otoczenia - Мощност, отдавана в околната среда
	Potência cedida à água - Ισχύς που προοιδεται στο νερό - Moc przekazywana do wody - Мощност, отдавана на водата
	9,7 kW
	- kW
Rendimento - Απόδοση - Wydajność - Производителност	η [82%]
Temperatura fumos - Θερμοκρασία καπνών - Temperatura spalin - Температура на димните газове	T [254 °C]

9. **O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.**
 Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνα με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.
 Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.
 Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирувани в точка 8.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

04/09/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e local de emissão - Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης - Miejsce i data wydania - Место и дата на издаване)

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Nome, Cargo na empresa e assinatura - Όνομα και λειτουργία, Υπογραφή - Nazwisko i funkcja, Podpis - Име и длъжност, Подпис)



СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ
 На основании регламента (ЕС) n. 305/2011
EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011
EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA Pagal Reglamentą (ES) 305/2011
TOIMIVUS DEKLARATSIOON Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011

N. 148

РУС-ЛВ-ЛТ-ЕЕ

<p>1. Единый идентификационный код продукта-тип: Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Unikālus identifikācijas gaminio kods ir tipas: Tootetüübi kordumatu identifikatsiooninumis:</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI</p>	<p>2. Модель и/или № партии и/или № серии (ст.11-4): Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts): Modelis ir (arba) partijas nr. ir (arba) sērijas nr. (11-4 straipsnis): Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Sāte 11-4):</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI</p>
---	--

3. **Использование по назначению продукта в соответствии с гармонизированной технической спецификацией:**
 Izstrādājuma paredzētāis izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:
 Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas tehnines specifikācijas
 Toote kasutusosalad vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile:

Прибор для домашнего отопления, питаемый твёрдым топливом, без производством горячей воды.
 Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas.
 Būitinis kietojo kuro šildytuvas, be karšto vandens gamybos funkcijos.
 Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmiseta

4. **Зарегистрированное наименование и марка изготовителя (ст. 11-5):**
 Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts):
 Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis)
 Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Sāte 11-5)

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Имя и адрес доверенного лица (ст.12-2)**
 Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)
 Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis)
 Volitatud esindaja nimi ja aadress (Sāte 12-2)

6. **Система оценки и проверки постоянства эксплуатационных качеств (Приложение 5)**
 Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. pielikums):
 Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas):
 Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5):

Система
 Sistēmu
 System

3 -

7. **Уполномоченная лаборатория:**
 Paziņotā laboratorija:
 Notificuota laboratorija:
 Teavitatud labor:

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr **Номер отчёта об испытании (на основании Системы 3)**
 Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu)
 Bandympu ataskaitos numeris (pagal „System 3“)
 Katseprotokolli number (System 3 põhjal)

29 13 3346

8. **Заявленные эксплуатационные качества - Декларētās ekspluatācijas īpašības - Deklaruotos eksploatacinēs savybės - Toimivusdeklaratsioon**
Гармонизированная техническая спецификация - Saskaņotās tehniskās specifikācijas - Suderintos techninēs specifikācijas - Uhtlustatud tehniline kirjeldus **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

Основные характеристики - BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - SVARBIAUSIOS SAVYBĒS - PŪHIOMADUSED		Эксплуатационные качества - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS - EKSPLOATACINĒS SAVYBĒS - JOUDLUS
Пожаростойкость - Izturība pret uguns iedarbību - Atsparumas ugniai - Tulekindlusi		A1
Минимальное расстояние - Minimālais attālums - Minimalus atstukas - Vāikseim lubatud kaugus = mm		
Расстояние от Горючих материалов	Толщина изоляции сзади / Izolācijas biezums, aizmugure / Izolācinio slukksnio storis iš galo / Isolatsiooni paksum taga	700
Дегматериāla attālums	Толщина изоляции сбоку / Izolācijas biezums, platums / Izolācinio slukksnio storis iš šono / Isolatsiooni paksum kūljel	1000
Atstumas nuo mat. komb	Толщина изоляции сверху / Izolācijas biezums, dziļums / Izolācinio slukksnio storis спереди / priekšpusē / iš priekio / ees	800
Кaugus sūitivatest materjalidest	Толщина изоляции снизу / zeme / nuo pagrindo / alus	-
Риск потери топлива - Degvielas izliešanas risks - Galimas degalų nuotėkis - Kūtematerjali vājūmisse oht		Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Температура поверхности - Virsmas temperatūra - Paviršiaus temperatūra - Pinna temperatūur		Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Электрическая безопасность - Elektriskās instalācijas drošība - Elektros sauga - Elektriuhutus		Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Доступность и чистота - Pīeejamība un tīrīšana - Prieiga ir valymas - Juurdepāās ja puhastamine		Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Выделение продуктов сгорания (CO) - Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Degant išsiskiriančios dujos (CO) - Pōlemise heitkogused (CO)		CO [0,09%]
Максимальное рабочее давление - Maksimālais darba spiediens - Didžiausias veikimo slėgis - Maksimaalne tōōrōhk		- bar
Механическое сопротивление (для поддержки дымохода) - Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamīna) - Mehaaniline tugevus (kamīna toetamiseks)		NPD
Тепловые характеристики		
Termiskās ekspluatācijas īpašības	Номинальная мощность - Nominālā jauda - Vardinē galia - Nimivōimsus	9,7 kW
Šiluminēs savybės	Мощность, испускаемая в помещении - Vides snieguma jauda - aplinkā išskiriamas energijos kiekis - Vāljundvōimsus kūtmisel	9,7 kW
Soojusjuhtivus	Мощность, переданная воде - Ūdenim nodotā jauda - vandenį išskiriamas energijso kiekis - Vāljundvōimsus vee kūtmisel	- kW
КПД - Sniegums - Našumas - Vōimsus		η [82%]
Температура дымов - Dūmgāzu temperatūra - Dūmų temperatūra - Aurude temperatūur		T [254 °C]

9. **КПД продукта, о котором в пунктах 1 и 2 соответствует заявленным эксплуатационным качествам, о которых в пункте 8.**
 1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.
 1 ir 2 punkte minētos gaminio eksploatacinēs savybės atitinka 8 punkte deklarētas eksploatacinēs savybės.
 Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.

Данное свидетельство о соответствии эксплуатационных качеств выдается под исключительной ответственностью изготовителя, указанного под пунктом 4.
 Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.
 Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minētam 4 punkte
 Kāesolev toimivusdeklaratsioon on vālja antud punktis 4 mārgitūd tootja ainuvastutusel.

04/09/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Дата и место выдачи - Vieta un datums -
 Išdavimo vieta ir data - Vāljastamisse koht ja kuupāev)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Имя, должность и подпись - Vārds, uzvārds, amats, Paraksts-
 Pavardē ir pareigos, Parašas - Nimi ja amet, Allkiri)

<p>1. Jedinečný identifikační kód výrobku - typu: Jedinečný identifikační kód výrobku - typu : Jedinstveni identifikator proizvođača-tipa: Specifična kodna oznaka izdelka-tipa:</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI</p>	<p>2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4) : Model i/ili br. grupe proizvođača i/ili br. serije (Art.11-4): Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Cl. 11-4): Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl.11-4):</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI</p>
--	--

<p>3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami : Zamýšlané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami : Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama : Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno usklajeno tehnično normo:</p> <p style="text-align: center;">Přístroj pro domácí vytápění na tuhé palivo, bez produkce teple užitkové vody. Prístroj pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, bez produkcie teplej užitkovej vody. Aparat za kućansko grijanje, napajan krutim gorivom, bez proizvodjenja tople vode. Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo, brez proizvodjanja tople vode.</p>

<p>4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5): Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) : Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art. 11-5): Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5):</p>	<p style="text-align: center;">La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>
--	--

<p>5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2) Ime i adresa zastupnika (Art. 12-2) Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2) Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)</p>
--

<p>6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5): Sustav ocenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5) : System posudzovania a overovania stalnosti vlastnosti (Príloha 5): Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) :</p>	<table border="1"> <tr> <td>System</td> <td>3</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>System</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sistem</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	System	3	-	System			Sistem		
System	3	-								
System										
Sistem										

<p>7. Registrowaná laboratoř: RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Obavješteni laboratorij: Feuerstätten Prüfstelle GmbH Registrované laboratorium: Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN Laboratorije notifikato: Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN</p>	<p>Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3) Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3) Broj probnog izvješća (na osnovu Sistema 3) Števílo poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)</p> <p style="text-align: right;">29 13 3346</p>
--	--

<p>8. Prohlášené vlastnosti - Prehlásené vlastnosti - Izjavljene performanse - Navedene zmogljivosti</p> <p>Harmonizovaná technická norma - Harmonizovaná technická norma - Tehnička Specifikacija - Usklajena tehnična specifikacija EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</p>

ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKY - ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - OSNOVNE ZNAČAJKE -	VLASTNOST - Performanse - Zmogljivost
<p>Odolnost proti ohni - Odolnosť proti ohňu - Otpornost na vatru - Odpornost na ogenj</p>	<p>A1</p>
<p>Vzdálenost od hořl. materiálů Tloušťka izolace vzadu / Hrubka izolácie vzadu / Debljina izolacije pozadi / Debeljina izolacije zadaj = 700 mm Vzďialenosť od hořl. materiálů - Tloušťka izolace na boku / Hrubka izolácie na boku / Debljina izolacije bočno / Debeljina izolacije ob strani = 1000 mm Udaljenost od goriva - Tloušťka izolace zespodu / Hrubka izolácie zospodu / Debljina izolacije dno / Debeljina izolacije spodaj = 800 mm Razdalja od gorlj. mat. Tloušťka izolace zespodu / Hrubka izolácie zospodu / Debljina izolacije dno / Debeljina izolacije spodaj = - mm podlaha / podlaha / tlo / tla = - mm</p>	
<p>Riziko rozlití paliva - Riziko rozliatia paliva - Rizik od ispuštanja goriva - Tveganje za puščanje goriva</p>	<p>V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza</p>
<p>Teplota povrchu - Teplota povrhu - Površinska temperatura - Temperatura na površini</p>	<p>V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza</p>
<p>Elektrická bezpečnost - Elektrická bezpečnosť - Električna sigurnost - Električna varnost</p>	<p>-</p>
<p>Dostupnost a čištění - Dostupnosť a čistenie - Pristupačnost i čišćenje - Dostopnost in čiščenje</p>	<p>V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza</p>
<p>Emise spalin (CO) - Emisie spalin (CO) - Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Izpusti produktov zgorevanja (CO)</p>	<p>CO [0,09%]</p>
<p>Maximální provozní tlak - Maximální prevádzkový tlak - Maksimalni radni tlak - Maksimalni delovni pritisk</p>	<p>- bar</p>
<p>Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mehanska upornost (za podporo kamina)</p>	<p>NPD</p>
<p>Tepelné vlastnosti Jmenovitý výkon - Menovitý výkon - Nazivna snaga - Termične lastnosti Tepelné vlastnosti Výkon přenášený do prostředí - Výkon prenášaný do prostredia - Izlazna snaga okruženja - Uporabna moč za okolje Toplinska svojstva Výkon přenášený do vody - Výkon prenášaný do vody - Snaga prenesena na vodu - Moč vode Termične lastnosti</p>	<p>9,7 kW 9,7 kW - kW</p>
<p>Výkon - Výkon - Performanse - Izkoristek</p>	<p>η [82%]</p>
<p>Teplota spalin - Teplota spalin - Temperatura dima - Temperatura dimnih plinov</p>	<p>T [254 °C]</p>

9. **Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.**
 Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.
 Performansa proizvođača iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranim performansom iz točke 8.
 Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača kao pod točkom 4.

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

04/09/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Místo a datum vydání - Miesto a dátum vydania -
 LuMjesto i datum izdavanja - Kraj in datum izdaje)

(Podpisano jménem výrobce, Jméno a funkce - Podpisane menom výrobcu,
 Meno a funkcia, Podpis - Ime i funkcija i Potpis - Podpis, Ime in funkcija)



YDEEVNEDEKLARATION I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011
YTELSESERKLÆRING Etter forordning (UE) n° 305/2011
SUORITUSTASOILMOITUS Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti

N. 148

DK-SE-NO-FI

1. **Produkttypens unikke identifikationskode:**
Unik identifikationskod för produkttypen:
Entydig identifikationskode for produkttypen:
Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:

INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI

2. **Model og/eller partnr. og/eller serienr** (Art.11-4):
Modell och/eller partnummer och/eller serie nr (Art. 11-4):
Modell og/eller parti nr. og/eller serie nr (Art.11-4):
Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4) :

INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI

3. **Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation:**

Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna:
Tillsigtede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserede tekniske specifikasjonen :
Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset :

Apparat til boligopvarmning med fast brændsel, uden produktion af varmt vand.
Apparater för uppvärmning av bostäder som drivs med fast bränsle utan produktion av varmvatten.
Apparat for oppvarming av bolig, matet med fast brænsel uten produksjon av varmtvann.
Kiinteän polttoaineen laite kodin lämmitykseen, ilman lämmitysveden tuottoa

4. **Fabrikantens navn eller registreret varemærke** (Art 11-5):

Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5):

Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5):

Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art. 11-5):

La NORDICA S.p.A.

Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)

+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant** (Art 12-2)

Ombudets namn och adress (Art 12-2)

Navn og adresse til repræsentant (Art. 12-2)

Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art. 12-2)

6. **System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans** (Bilag 5):

System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5):

System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5) :

Tuotteen suoritusasteen pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5) :

System 3 -

7. **Notificeret laboratorium :**

RRF 1625

- RRF Rhein-Ruhr

Nummer testrapport (baseret på System 3)

Deklarerat laboratorium :

Feuerstätten Prüfstelle GmbH

Nr. provrapport (baseret på System 3)

Teknisk kontrollorgan :

Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Testrapport (på grunnlag av System 3)

Ilmoitettu laitos :

Arvioinnin numero (System 3 perusteella)

29 13 3346

8. **Deklarerede ydeevner** - Deklarerade prestationer - Erklærte ytelser - Ilmoitetut suoritusasteot

Harmoniseret teknisk specifikation - Harmoniserad teknisk specifikation - Harmonisert teknisk spesifikasjon
- Yhdenmukaistettu tekninen erittely

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

YDENVNEDEKLARATION - GRUNDLÄGGANDE EGENSKAPER - VESENTLIGE EGENSKAPER -
YHDENMUKAISTETTU TEKNINEN ERITTELY

YDEEVNE - PRESTANDA -
YTELSE - SUORITUSTASO

Brandmodstandsevne - Resistens mot eld - Brannmotstand - Palonkestävyys

A1

Mindste afstand / Minimavstånd / Minimums avstånd / Minimietäisyys = mm
Afstand fra brændbart mat. - Isoleringsstykkelse bagside / Isoleringsjocklek bak / Isolasjonstykkelse bakside / Eristyspaksuus takaosa = 700
Avstånd från brännbart material - Isoleringsstykkelse side / Isoleringsjocklek sidan / Isolasjonstykkelse side / Eristyspaksuus sivu = 1000
Udaljenost od goriva - Isoleringsstykkelse bund / Isoleringsjocklek botten / Isolasjonstykkelse bunn / Eristyspaksuus pohja = 800
Etäisyys pal. mater Isoleringsstykkelse bund / Isoleringsjocklek botten / Isolasjonstykkelse bunn / Eristyspaksuus pohja = -
jorden / mark / sokkel / lattia = -

Risiko for udslip af brændsel - Risk för bränslespill - Fare for utslipp av brænsel - Riski polttoaineen valumiselle

Ustreza - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen

Overfladetemperatur - Ytans temperatur - Overflatetemperatur - Pinnan lämpötila

Ustreza - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen

Elektrisk sikkerhed - Elsikkerhet - Elektrisk sikkerhet - Sähköturvallisuus

-

Tilgængelighed og rengøring - Tillgänglighet och rengöring - Tilgangsmulighet og rengjøring - Pääsy ja puhdistus

Ustreza - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen

Emissioner forbrændingsprodukter (CO) - Utslipp av förbränningsprodukter (CO) - Forbrenningsutslipp (CO) - Palamustuotteiden päästöt (CO)

CO [0,09%]

Maksimalt driftstryk - Maximalt arbetstryck - Maksimalt driftstrykk - Toiminnan maksimipaine

- bar

Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) - Mekanisk hållfasthet (för att stötja kaminen) - Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen) -
Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)

NPD

Termiske ydeevner

Nominal effekt - Nominell effekt - Nominell ytelse - Nimellisteho

Termisk prestanda

Effekt overført til omgivelse - Effekt som ges till omgivningen - Varmaavgivelse til rom - Ympäristöön kohdistuva teho

Termiske ytelser

Effekt overført til vandet - Effekt som overføres till vattnet - Varmaavgivelse til vann - Veteen siirtyvä teho

Lämpöteho

9,7 kW
9,7 kW
- kW

Ydelse - Avkastning - Ytelse - Hyötysuhde

η [82%]

Røggastemperatur - Röktemperatur - Røykgasstemperatur - Savujen lämpötila

T [254 °C]

9. **Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.**

Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.

Produktets ytelser som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.

Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusasteot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritusasteojen mukaiset..

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4

Tämä suoritusasteoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

04/09/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Sted og dato - Ort och datum för utfärdande
Sted og utstedelsesdato - Paikka ja päivämäärä)

(Navn og stilling, Underskrift - Namn och funktion, Namnteckning - Undertegnet
for og på vegne av produsenten av - Nimi, tehtävä, allekirjoitus)

<p>1. Unieke identificatiecode van het producttype: A termék típus egyedi azonosító kódja: Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh: Cod unic de identificare al produsului-tip:</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI</p>	<p>2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) : Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése): Déanamh agus/nó Uimh. Baisce agus/nó Uimh. sraith (Airt.11-4): Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4):</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 CRYSTAL 3 LATI</p>
--	---

3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie :
A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban :
Usáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuíbhithe is cuí:
Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă:

Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, zonder warmwaterproductie.
Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetősége nélkül.
Fearas téite tí, breoslaithe le breosla soladach, nach dtáirgeann uisce te.
Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu combustibil solid, fără producerea de apă caldă.

4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5):
A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye:
Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5):
Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5):

La NORDICA S.p.A.
Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)
A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe
Ainm agus seoladh an tseoltóra
Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)

6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5):
A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet):
Córas measúnaíthe agus seiceála bhuaíne na sonraíochtaí (Aguisín 5):
Sistemul de evaluare și verificare a constanței performanței (Anexa 5):

System	3
-as rendszer	
Sistem	

7. Erkend laboratorium: **RRF 1625** - RRF Rhein-Ruhr **Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)**
Vizsgáló laboratórium: **Feuerstätten Prüfstelle GmbH** **Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján)**
Saotharlann a dtugtar fógra di: **Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN** **Uimhir thuarascáil na trialach (de réir Córais 3)**
Laborator notificat: **Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN** **Numero rapporto di prova (in base al System 3)**

29 13 3346

8. Aangegeven prestaties - A nyilatkozat szerinti teljesítmény - Sonraíochtaí fógartha - Performanțe declarate
Geharmoniseerde technische specificatie - Harmonizált műszaki előírások - Sonraíochtaí teicniúla **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**
comhchuíbhithe - Specificația tehnică armonizată

ESSENTIËLE KENMERKEN - ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - BUNTRÉITH - CARACTERISTICI ESENȚIALE	PRESTATIE - Teljesítmény - Sonraíocht - Performanță
Weerstand tegen brand - Tűzállóság - Dó-obacht - Rezistență la foc	A1
Afstand van brandbaar materiaal - Éghető anyagoktól való távolság - Fad ó ábhar inlasta - Distanța față de mat. Combustibil -	Minimumafstand - Minimális távolság - Íosfhad - Distanța minimă = mm Isolatiedikte achterzijde - Szigetelési vastagság hátoldal - Tiús an inslithe cúl - Grosimea izolației spate = 700 Isolatiedikte zijkant - Szigetelési vastagság oldal - Tiús an inslithe taobh - Grosimea izolației lateral = 1000 Voorzijde - Előlap - Aghaidh - Frontal = 800 Tiús an inslithe bun - Grosimea izolației fund = - Onderzijde - Talaj - Talamh - Sol = -
Gevaar voor brandstoflekken - Gyűlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Riosca theacht amach an bhreosla - Risc de pierderi de combustibil	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Oppervlaktetemperatuur - Felületi hőmérséklet - Teocht an dromchla - Temperatura de suprafață	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Elektrische veiligheid - Elektromos biztonság - Sábháilteacht leictreachais - Siguranța electrică	-
Toegankelijkheid en reiniging - Hozzáférhetőség és tisztítás - Inrochtaine agus glanadh - Accesibilitate și curățare	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Égéstermékek kibocsátása (CO) - Astuithe tháirgí an dócháin (CO) - Emisiile produselor de combustie (CO)	CO [0,09%]
Maximum bedrijfsdruk - Maximális üzemi nyomás - Uasbhrú oibrithe - Presiune maximă de funcționare	- bar
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Neart (chun an símléar a thacú) - Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD
Thermische prestaties Termikus teljesítmény Nominaal vermogen - Névleges teljesítmény - Aschur ráitithe - Puterea nominală Sonraíochtaí theirmeacha Vermogen afgegeven aan het milieu - Környezetnek átadott teljesítmény - Aschur don timpeallacht - Puterea transferată mediului Performanțe termice Vermogen afgegeven aan het water - Viznek átadott teljesítmény - Aschur don uisce - Puterea transferată apei	9,7 kW 9,7 kW - kW
Sniegums - Hatásfok - Táirgiúlacht - Rentabilitate	η [82%]
Dümgäzu temperatūra - Füstgáz hőmérséklete - Teocht na ngás - Temperatura fumului	T [254 °C]

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.
Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.
Tá sonraíocht an táirge luaithe faoi phointe 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.
Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaithear faoi phointe 4.

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

04/09/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Plaats en datum van afgifte - A kiállítás helye és dátuma -
Áit agus dáta eisiúna - Data e luogo di emissione)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(VNaam en functie, Handtekening - Név és beosztás, Alírárs -
Ainm agus feidhm, Síniú - nome, posizione e firma)